



# ECHO KLU CZ

Gazeta samorządowa  
dla mieszkańców Gminy Klucze

Nr 1/272/16  
STYCZEŃ 2016  
MIESIĘCZNIK  
BEZPŁATNY  
ISSN 1426-1987

## 24 FINAŁ

### 10.01.2016

wielka orkiestra  
świątecznej  
pomocy

**Finał WOŚP  
w Gminie Klucze**  
czytaj na str. 7



**W NUMERZE MIĘDZY INNYMI:**

Ruszają prace  
nad „Strategią  
Rozwiązywania  
Problemów  
Społecznych.  
Masz pomysł?  
Zgłoś go w ankiecie.  
str. 4



**100-LECIE URODZIN  
OBCHODZIŁ PAN  
EUGENIUSZ KRAWCZYK  
Z CHECHŁA**

Czytaj  
na str. 7



Informacja Wójta Gminy Klucze .....	3
Strategia Rozwiązywania Problemów Społecznych.....	4
Budżet 2016.....	5
Nagrody sportowe Wójta Gminy Klucze .....	6
Wsparliśmy Wielką Orkiestrę .....	7
100 lat skończył Eugeniusz Krawczyk z Chechła.....	7
Dni Seniora w Gminie Klucze .....	8
Oplatek z kardynałem Dziwiszem .....	10
Konkurs recytatorski .....	11
PROJEKTY:	
Szachy i kultura wysoka .....	12
Jubileusz Legionu Bydlin .....	13
Noworoczne spotkanie AK .....	14
Złote Gody .....	15
Małe baletniczki .....	15
Grudniowe jasełka w gminie Klucze .....	16

## ECHO KLUCZ

Samorządowy  
Biuletyn Informacyjny

### Wydawca:

Gmina Klucze z siedzibą  
w Urzędzie Gminy Klucze

### Adres Redakcji:

Urząd Gminy Klucze  
ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze  
tel. 32 642 85 08 w. 71  
echoklucz@gmina-klucze.pl

### Redaktor Naczelny:

Rafał Jaworski  
Pracownik Referatu Organizacyjnego Urzędu  
Gminy Klucze

### Druk i Skład:

Drukarnia GRAFPRESS  
32-300 Olkusz, ul. 29-listopada (pawilon)  
www.grafpress.com.pl

### Nakład: 1500 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo  
do redagowania i skracania tekstów.

Gazeta zrzeszona w Polskim  
Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Wersje elektroniczne  
numerów Echa Klucz dostępne  
na [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl)  
w zakładce Gazeta Samorządowa

# PODZIĘKOWANIE



*Składam serdeczne podziękowania wszystkim, którzy wsparli tegoroczną Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy i zaangażowali się w organizację 24 Finału WOSP w Gminie Klucze.*

*Dziękuję mieszkańcom gminy za udział w kwestach i licytacjach oraz osobom, które przekazały liczne przedmioty na licytację WOSP.*

*Składam również podziękowania: wolontariuszom i ich opiekunom, obecnym i emerytowanym pracownikom samorządowym oraz słuchaczom Uniwersytetu Trzeciego Wieku, Kołom Gospodyń Wiejskich z Klucza i Kolbarku, Stowarzyszeniu „Babiniec”, Spółdzielni Socjalnej „Opoka”, Pustynnie Grupy Terenowej, pracownikom i instruktorom basenu w Kluczach, przedszkolom, szkołom podstawowym i gimnazjum z Gminy Klucze, Ochotniczym Strażom Pożarnym z Klucza, Ryczówka i Bydłina, przedsiębiorcom, którzy przekazali poczęstunek dla wolontariuszy – Jolancie Rębelskiej, Zofii Rydzyk, Zenonie i Janowi Baryś, Iłonie Zagala, Krystynie i Czesławowi Załona.*

*Dziękuję także wykonawcom scenicznym, którzy uczestniczyli w koncercie finałowym: przedszkolakom z Przedszkola im. Jasia i Małgosi i uczniom Szkoły Podstawowej w Kluczach, absolwentom i uczniom Gimnazjum w Kluczach, grupie teatralno-tanecznej z Gminnego Ośrodka Kultury oraz opiekunom artystycznym wykonawców: Agnieszce Matyszek, Lidii Załonie, Lidii Jurczyk, Katarzynie Walnik, Katarzynie Szelaż, Justynie Gomułce-Błaszczuk, Martynie Smaruj i Magdalenie Nowak.*

*Dziękuję wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do wsparcia tegorocznego Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w naszej gminie.*

Norbert Bieł  
Wójt Gminy Klucze



# INFORMACJA WÓJTA GMINY KLUCZE DOTYCZĄCA PODJĘTYCH DZIAŁAŃ ZMIERZAJĄCYCH DO WYELIMINOWANIA PROBLEMU ZŁEJ JAKOŚCI WODY W MIEJSCOWOŚCIACH: BYDLIN, KRZYWOPŁOTY I KOLBARK.

Na terenie sołectw Bydlin, Krzywopłoty i Kolbark, po przetłoczeniu w dniu 15 listopada 2015 roku zasilania wodociągów, doszło do pogorszenia jakości wody dostarczanej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu. Z chwilą otrzymania od mieszkańców i sołtysów pierwszych niepokojących zgłoszeń dotyczących złej jakości wody niezwłocznie poinformowałem o tym zdarzeniu Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu. W odpowiedzi na to PWiK przeprowadziło pierwsze czyszczenie sieci wodociągowej na końcówkach wodociągu. W okresie od 15 listopada 2015 r. do 20 stycznia 2016 r. przedsiębiorstwo przeprowadziło ponad 38 czyszczeń sieci oraz zastosowało profilaktyczne chlorowanie wody.

Niestety, pomimo zastosowanych działań nie udało się uzyskać spodziewanych rezultatów, dlatego odbyłem kolejne spotkanie w tej sprawie z Zarządem PWiK w Olkuszu. Efektem tego było podjęcie decyzji o zastosowaniu innych, skuteczniejszych metod pozwalających na definitywne rozwiązanie problemu pogorszenia jakości wody.

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji przedstawiło propozycję czyszczenia sieci metodą chemiczną i w dużych przekrojach. Jest to metoda sprawdzona w sytuacjach występujących przy takich inwestycjach i przetłoczeniach wody. Firma, która złożyła ofertę, zapewniła o braku szkodliwego wpływu tej metody na zdrowie mieszkańców. Na zastosowanie wskazanej technologii PWiK otrzymało już aprobatę Wojewódzkiej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Krakowie (rozmowę w tej sprawie przeprowadziłem z wojewódzką stacją w dniu 20 stycznia br.) i obecnie przedsiębiorstwo (PWiK) może już zlecać czyszczenie wspomnianą metodą (firma, z którą zostanie podpisana umowa przeprowadzała już takie prace na terenie naszego kraju).

W międzyczasie PWiK nieprzerwanie podejmowała działania związane z czyszczeniem sieci wodociągowej, co w nieznacznym stopniu poprawiło jakość wody. Jak poinformowałem 22 stycznia Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji, prowadzone w dniach 18–21 stycznia płukanie sieci wodociągowej na terenie Bydlina i Krzywopłot zostało zakończone. Obecnie sprawdzane są efekty działań na końcówkach rurociągów i odbywa się płukanie przyłączy wodociągowych do budynków.

W związku z zaistniałą bardzo przykrą sytuacją dla naszych mieszkańców, w listopadzie 2015 r. wystąpiłem do PWiK w Olkuszu o zwolnienie z opłat za wodę odbiorców w sołectwach Bydlin, Krzywopłoty i Kolbark. Wniosek ten ponowiłem 20 stycznia 2016 r. i argumentowałem w nim, że mieszkańcy wymienionych sołectw powinni zostać zwolnieni całkowicie z opłat za wodę w okresie, w którym zła jakość wody dostarczanej przez PWiK nie pozwala na jej pobieranie. Ponadto zobowiązałem PWiK w Olkuszu do dostarczania mieszkańcom tych sołectw czystej wody beczkowozami, jak również wody butelkowanej. W przypadkach, gdy zgłaszano

złą organizację dostaw wody, wielokrotnie podejmowałem interwencję w PWiK w tej sprawie.

Uciążliwe problemy z jakością wody uprawniają Państwa do występowania do PWiK w Olkuszu o odszkodowanie za uszkodzenie sprzętów domowych pobierających wodę. Mam zapewnienie ze strony Zarządu PWiK, że zostanie powołana komisja, która będzie przyjmować te zgłoszenia i dokonywać ich weryfikacji. Wymagane przy takim zgłoszeniu mogą być faktury, rachunki oraz opinie lub ekspertyzy dotyczących uszkodzeń sprzętów domowych wskutek pobierania zanieczyszczonej wody, dlatego doradzam, aby Państwo mieli na uwadze zebranie takich dokumentów.

Pozostaję w stałym kontakcie z sołtysami, radnymi oraz Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji w Olkuszu. Na bieżąco przekazuję również informacje Zarządowi spółki PWiK o sytuacji na sieci wodociągowej w sołectwach. Podjąłem także decyzję o zorganizowaniu cotygodniowych spotkań, aby monitorować postępy w czyszczeniu sieci wodociągowej. Informacje o wynikach badań wody w wymienionych sołectwach, dokonywanych na bieżąco przez akredytowane Laboratorium Badań Wody i Ścieków PWiK, są przekazywane do Powiatowej Stacji Sanitarно-Epidemiologicznej w Olkuszu i do Urzędu Gminy Klucze.

Jedną z przyczyn złej jakości wody jest prawdopodobnie stalowa sieć wodociągowa wybudowana w tych miejscowościach w latach 70–tych ubiegłego wieku. Sieć ta przez prawie pięćdziesiąt lat była zasilana wodą ze studni głębinowych. Obecnie, po wykonaniu inwestycji zaopatrzenia w wodę mieszkańców gmin: Klucze, Olkusz, Bukowno, Bolesław (po zamknięciu kopalni ZGH) studnie głębinowe w Kolbarku (2 studnie), Cieślinie (1 studnia) i Bydlinie (1 studnia) zostały od 15 listopada 2015 r. wyłączone na okres ok. 3 miesięcy celem wykonania przyłączy energetycznych. W tym czasie woda dostarczana jest ze stacji uzdatniania wody z Olkusza, która ma inny skład chemiczny, co mogło spowodować oderwanie się rdzy i złogów zalegających w rurach. W związku z tym wystąpiłem do Zarządu PWiK i wspólników o zabezpieczenie środków na inwestycje wymiany sieci wodociągowej w tych miejscowościach w jak najszybszym czasie.

Informuję, że po uzyskaniu zgody na użytkowanie wszystkich studni głębinowych przez PWiK mamy zapewnienie, że niezwłocznie studnie te zostaną włączone w system wodociągowy, tj. na koniec lutego 2016 r.. Woda będzie dostarczana ze studni w Bydlinie, Kolbraku i Cieślinie do mieszkańców naszej gminy oraz pozostałych gmin.

Zapewniam Państwa, że cały czas pracujemy nad rozwiązaniem tego problemu i mamy nadzieję, że niebawem będą Państwo mogli korzystać z czystej wody!

Wójt Gminy Klucze  
Norbert Bień

# MASZ POMYSŁ, JAK ROZWIĄZAĆ PROBLEM SPOŁECZNY? ZGŁOŚ GO!

**W**ójt Gminy Klucze zaprasza mieszkańców do przedstawienia pomysłów dotyczących rozwiązań spraw społecznych. Z nowym rokiem ruszają w gminie prace nad „Strategią Rozwiązywania Problemów Społecznych na lata 2016–2020”. Mieszkańcy mają możliwość wskazać ważne problemy społeczne i pomysły na ich rozwiązanie do 20 lutego 2016 roku poprzez wypełnienie ankiety na stronie [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl) – ankieta jest dostępna w zakładce „Strategia Rozwiązywania Problemów Społecznych” (grupa zakładek w prawej kolumnie strony).

## Strategia rozwiązywania problemów społecznych

Programy i strategie tworzone w gminach pomagają w realizacji polityki rozwoju w sposób planowy i efektywny. Co kilka lat gmina podsumowuje dane, analizuje na tej podstawie obszary dotyczące między innymi spraw społecznych, ocenia zmiany. Tematyka jest szeroka, tj.: rynek pracy i bezrobocie, osoby niepełnosprawne, bezdomność, bezpieczeństwo, ubóstwo, uzależnienia, mieszkalnictwo, edukacja, kultura, młodzież, seniorzy, aktywność społeczna mieszkańców itd. Z analiz wynikają mocne strony i deficyty gminy, które pozwalają określić kierunki zmian i konkretne zadania na kolejne lata. Dzięki temu planowane są koszty i możliwości pozyskania środków oraz co istotne – efekty. Następnie na przestrzeni kilku kolejnych lat różne instytucje w gminie realizują określone w strategii zadania w obszarze polityki społecznej. Znaczącą rolę odgrywa tu Ośrodek Pomocy Społecznej, ale uwzględnia się też organizacje i instytucje, których obszary działania pokrywają się z szeroko pojętą polityką społeczną w gminie, tj. Gminny Ośrodek Kultury, szkoły. Z praktycznego punktu widzenia planowanie jest potrzebne do tego, aby skoordynować działania i współpracę w gminie oraz zaplanować wydatki w budżecie. Im lepiej przemyślana polityka społeczna, tym środki wydawane są skuteczniej, a efekty policzone i satysfakcjonujące.

## Przebieg prac nad dokumentem

13 stycznia br. zrealizowano dwa warsztaty dla mieszkańców gminy Klucze reprezentujących różne grupy społeczne. Podczas spotkań rozmawiano o pozytywnych zmianach w gminie w ciągu ostatnich lat, o potrzebach oraz propozycjach rozwiązań, jakie ułatwiłyby życie mieszkańcom. Wnioski i zebrany

materiał posłużą do dalszej pracy. Jeszcze w styczniu przedstawiciele lokalnych instytucji zasilą Panel Ekspertów, w skład którego wejdą m.in. przedstawiciele gminy, w tym radni i organizacje pozarządowe. Zadaniem Panelu Ekspertów będzie analiza danych, omówienie problemów oraz zaproponowanie kierunków rozwoju, działań i rezultatów. Równolegle odbędą się warsztaty z młodzieżą w gimnazjach, aby dać tej grupie szansę na zabranie głosu w sprawach społecznych gminy. Dodatkowo przy różnych okazjach przedstawiciele Ośrodka Pomocy Społecznej i Urzędu Gminy Klucze informować będą sołtysów, mieszkańców oraz organizacje pozarządowe o trwających pracach nad strategią i możliwościach zaangażowania. Zgłoszone przez mieszkańców pomysły posłużą jako inspiracja i pozwolą przedstawicielom gminy włączyć do dokumentu te z nich, które są realne. Stąd tak ważne jest zebranie jak największej liczby pomysłów na tym etapie pracy. W marcu projekt strategii zostanie poddany konsultacjom społecznym i tu mieszkańcy będą mieli możliwość zapoznania się z projektem dokumentu, zgłoszenia uwag do poszczególnych zapisów. W kolejnych latach „Strategia rozwiązywania problemów społecznych” będzie bazowym dokumentem wskazującym kierunki polityki społecznej w gminie. **Informacje na temat stanu prac nad strategią i notatki ze spotkań Panelu Ekspertów publikowane będą na stronie [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl) w zakładce „Strategia Rozwiązywania Problemów Społecznych” (zakładki w prawej kolumnie na stronie).**

W przygotowanie strategii w Gminie Klucze zaangażowana jest Fundacja Biuro Inicjatyw Społecznych z Krakowa.

*Ryszard Kamionka  
Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej w Kluczach*

## BEZPŁATNA POMOC PRAWNA

**W Kluczach w siedzibie Urzędu Gminy można skorzystać z bezpłatnej pomocy prawnej. Kto i w jakim zakresie może otrzymać taką pomoc?**

**Nieodpłatna pomoc prawna przysługuje osobom fizycznym:** pobierającym świadczenia z pomocy społecznej, posiadającym ważną Kartę Dużej Rodziny, kombatantom i weteranom, osobom powyżej 65 roku życia i tym, którzy nie ukończyli 26 lat. Z bezpłatnej pomocy prawnej mogą także skorzystać poszkodowani w wyniku wystąpienia klęski żywiołowej, katastrofy naturalnej lub awarii technicznej (jeśli osoba poszkodowana znalazła się w wyniku tych zdarzeń w sytuacji zagrożenia lub poniosła straty).

**Nieodpłatna pomoc prawna obejmuje:** poinformowanie osoby uprawnionej o obowiązującym stanie prawnym, o przysługujących jej uprawnieniach lub o spoczywających na niej obowiązkach, wskazanie sposobu rozwiązania jej problemu prawnego, a także udzielenie pomocy w sporządzeniu projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt 1 i 2, z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym.

**Punkt Bezpłatnej Pomocy Prawnej w Gminie Klucze** prowadzi przez organizację pozarządową Stowarzyszenie Dobroczynne „Res Sacra Miser” w Olkuszu. Udzielającym porad jest adwokat i osoba, o której mowa w art. 11 ust. 3 pkt. 2 ustawy z dnia 5 sierpnia 2015r. o nieodpłatnej pomocy prawnej.

**Punkt zlokalizowany jest w siedzibie Urzędu Gminy Klucze, ul. Partyzantów 1, w pokoju nr 119.**

**Terminy udzielania porad:** poniedziałki, wtorki, czwartki od godziny 11.00 do 15.00 oraz w środy od 8.00 do 12.00 i piątki od 07.30 do 11.30.

## JAKIE INWESTYCJE PRZEWDZIANO W BUDŻECIE NA 2016 ROK?

**W**uchwalonym przez Radę Gminy Klucze budżecie na 2016 rok zaplanowano wydatki na inwestycje w łącznej kwocie 2 mln 639 tys. złotych. Wśród zaplanowanych wydatków znalazło się kilka inwestycji drogowych na łączną sumę 1 135 000 zł oraz zadania związane m.in. z bezpieczeństwem.

Największą zaplanowaną inwestycją drogową będzie przebudowa drogi gminnej w pasie drogowym ul. Kluczewska i Krzewowa w Ryczówku oraz ul. Stawowa w Kwaśniowie Dolnym, na odcinku 1,33 km. Przypomnijmy, zadanie to znalazło się na wstępnej liście rankingowej wniosków złożonych do Województwa Małopolskiego o dofinansowanie infrastruktury drogowej w ramach Programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej na lata 2016–2019. Na to zadanie gmina przewidziała w budżecie 938 621 złotych. Cała wartość inwestycji to aż 1,8 mln złotych, ale połowa kosztów może zostać pokryta z dofinansowania (ostateczna lista zakwalifikowanych projektów będzie ogłoszona do końca stycznia).

Pozostałe inwestycje drogowe zaplanowane w tegorocznym budżecie to modernizacje dróg gminnych w czterech miejscowościach:

- Chechło - modernizacja drogi gminnej na odcinku Chechło - Skalbania na długości 300 m, koszt 60 000 zł,
- Rodaki - modernizacja ul. Południowej (80 000 zł, z czego 25 000 pochodzić będzie z funduszu sołeckiego)
- Ryczówek - zagospodarowanie działki drogowej nr 767 w Ryczówku (na ten cel zaplanowano w funduszu sołeckim 7 088 zł)
- Zalesie Golczowskie - modernizacja drogi Zalesie Golczowskie - Kobylica (50 000 zł – w tym 14 300 złotych będzie pochodzić z funduszu sołeckiego).

W budżecie zabezpieczono także środki na modernizację jednej z dróg dojazdowych do pól (125 000 zł). Gmina złoży wniosek o dofinansowanie tej inwestycji do Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych (FOGR dofinansowuje to w 50%).

Dwie inwestycje tegoroczne będą dotyczyć obiektów gminnych. W budżecie kwotę 40 000 zł przewidziano na przeprowadzenie prac dostosowawczych do wymogów technicznych budynku wielofunkcyjnego w Krzywopłotach. Natomiast 50 000 zł zaplanowano na rozpoczęcie budowy świetlicy wiejskiej w Zalesiu Golczowskim.

Gmina Klucze zaplanowała także inwestycje związane z bezpieczeństwem. Środki w wysokości 200 000 zł zabezpieczono na budowę budynku Komisariatu Policji w Kluczach (z przeznaczeniem na Fundusz Wsparcia Policji Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie), a także na zakup samochodu strażackiego. Samochód o wartości ok. 730 000 złotych zostanie zakupiony z 60% dotacją z konkursu „Bezpieczna Małopolska – samochody strażackie”.

Rafał Jaworski

*W uchwalonym przez Radę Gminy Klucze budżecie na rok 2016 ustalone zostały dochody budżetu w łącznej kwocie 44 295 107,00 zł, a wydatki budżetu w łącznej kwocie 43 086 822,94 zł. Różnica między dochodami i wydatkami stanowi planowaną nadwyżkę budżetu w kwocie 1 208 284,06 zł, która zostanie przeznaczona na wskazaną w rozchodach spłatę kredytów zaciągniętych w latach poprzednich w kwocie 1 208 284,06 zł.*

318 000 złotych – tyle wynosi pula środków w tegorocznym budżecie gminy, przeznaczonych na fundusze sołeckie. Jaki zadania z FS będą realizowane w piętnastu sołectwach gminy Klucze?

**Bogucin Duży:** budowa przydomowej oczyszczalni ścieków (14 817 zł),

**Bydlin:** remont garażu wolnostojącego Ochotniczej Straży Pożarnej (27 088 zł),

**Chechło:** zakup sprzętu nagłaśniającego do Domu Ludowego, zorganizowanie Dnia Sportu dzieci i młodzieży oraz doposażenie siłowni plenerowej (27 088 zł),

**Cieślin:** zakup telewizora do Domu Ludowego, organizacja festynu wiejskiego, ogrodzenie i uporządkowanie terenu wokół Domu Ludowego (13 842 zł),

**Golczowice:** zorganizowanie rocznicy Powstania Styczniowego, budowa parkingu przy świetlicy, zakup karuzeli (13 137 zł),

**Hucisko:** ogrodzenie posesji wokół świetlicy w Hucisku (10 293 zł),

**Jaroszowice:** kontynuacja przebudowy boiska wielofunkcyjnego w centrum Jaroszowca (27 088 zł),

**Klucze:** organizacja imprez okolicznościowych, budowa siłowni na świeżym powietrzu (27 088 zł)

**Kolbark:** poprawa terenu boiska sportowego i terenu Skotnica (19 395 zł),

**Krzywopłoty:** zakup wyposażenia do budynku wielofunkcyjnego oraz zagospodarowanie działki wokół tego budynku (19 801 zł),

**Kwaśniów Dolny:** zakup sprzętu stanowiącego wyposażenie wozu bojowego i zakup odzieży ochronnej, zakup wyposażenia do kuchni w budynku świetlicy oraz poprawa infrastruktury na placu zabaw (22 889 zł),

**Kwaśniów Górny:** doposażenie świetlicy wiejskiej oraz remont i wyposażenie łazienki w świetlicy, organizacja festynu, zakup strojów sportowych dla UKKS Orzeł Kwaśniów, doposażenie i zagospodarowanie placu zabaw, a także organizacja zawodów sportowych dla dzieci i młodzieży (27 083 zł),

**Rodaki:** modernizacja drogi na ul. Południowej oraz zorganizowanie uroczystości jubileuszowej związanej z 650-leciem wsi (27 088 zł),

**Ryczówek:** budowa altany, zagospodarowanie „Stoku” na ulicy Górnej, zagospodarowanie działki drogowej, zakup wyposażenia do remizy OSP (27 088 zł),

**Zalesie Golczowskie:** modernizacja drogi Zalesie Golczowskie – Kobylica (14 302 zł).

NAJLEPSI ZAWODNICY OTRZYMALI COROCZNE NAGRODY WÓJTA

## DOCENIENI MŁODZI SPORTOWCY

**O**siemnaścioro młodych sportowców otrzymało nagrody Wójta Gminy Klucze za wysokie osiągnięcia sportowe. Zgodnie z uchwałą Rady Gminy Klucze, nagrody takie są przyznawane dzieciom i młodzieży raz w roku na wniosek klubów lub opiekunów prawnych.

W tym roku nagrody otrzymali młodzi zawodnicy uprawiający tenis stołowy, judo i ju-jitsu. Gratulacje wyróżnionym sportowcom składali: wójt Norbert Bień, przewodniczący Rady Gminy Klucze Bogusław Paś i przewodnicząca Gminnej Rady Sportu Barbara Śwędzioł.

Nagrody Wójta Gminy otrzymało dziewięcioro zawodników reprezentujących Uczniowski Ludowy Klub Sportowy Tenisa Stołowego w Jaroszowcu: **Aleksandra Banyś** (zdobywczyni m.in. I miejsca w Finale Wojewódzkim Drużynowego Turnieju UKS o Puchar Prezesa Polskiego Związku Tenisa Stołowego i II miejsca w Mistrzostwach Polski TKKF), **Emilia Borowiecka** (I miejsce w Finale Wojewódzkim Drużynowego Turnieju UKS o Puchar Prezesa PZTS), **Maciej Jurkiewicz** (I miejsce w Mistrzostwach Małopolskiego Zrzeszenia LZS), **Paulina Kita** (w sezonie 2014/2015 kilkakrotnie na podium – drugie i trzecie miejsca – w wojewódzkich mistrzostwach i zawodach tenisa stołowego), **Kacper Majewski** (m.in. II miejsce w Wojewódzkim Festiwalu tenisa Stołowego o Puchar Ministra Sportu i Turystyki), **Joanna Piątek** (III miejsce w Mistrzostwach Małopolskiego Zrzeszenia LZS), **Dawid Rydzyk** (I miejsce



w finale wojewódzkim turnieju UKS oraz III miejsce w półfinale ogólnopolskiego turnieju UKS), **Olaf Rydzyk** (III miejsce w Mistrzostwach Małopolski TKKF) i **Kamil Nowak** (m.in. zwycięstwo w Wojewódzkim Festiwalu tenisa Stołowego o Puchar Ministra Sportu i Turystyki).

W gronie wyróżnionych sportowców znaleźli się także najlepsi zawodnicy Uczniowskiego Klubu Sportowego „Samuraj”: **Damian Miłowicki** (zdobywca II miejsca w Mistrzostwach Polski Seniorów w Ju-Jitsu), **Dawid Sękala** (III miejsce w Mistrzostwach Polski Kadetów w Ju-Jitsu), **Patrycja Łaksa** (II miejsce w Mistrzostwach Polski Juniorów w Ju-Jitsu), **Radostaw Miłowicki** (II miejsce w Mistrzostwach Polski w sztukach walki – konkurencja kenjutsu), **Karolina Walnik** (I miejsce

w Mistrzostwach Polski Seniorów w Mixed Ju-Jitsu) i **Adrianna Kocjan** (III miejsce w Mistrzostwach Polski Seniorów w Mixed Ju-Jitsu).

Nagrody wójta otrzymało także trzech judoków z gminy Klucze: **Jakub Smentek** (złoty medalista z Międzynarodowego Turnieju Rankingowego Młodzików i dwukrotny srebrny medalista w międzynarodowych mistrzostwach i turniejach, a także brązowy medal Mistrzostw Polski Młodzików), **Kacper Karolczyk** (zwycięzca turnieju dzieci w judo oraz zdobywca II miejsca w Mistrzostwach Małopolski dzieci), a także **Dominik Król** (złote medale - w II Memoriale im. Pawła Pytlińskiego i II Grand Prix Mysłowic oraz złoty medal na Mistrzostwach Polski Młodzików).

*Rafał Jaworski*

KLUBY I STOWARZYSZENIA ZREALIZUJĄ PUBLICZNE ZADANIA SPORTOWE

## 100 TYSIĘCY NA SPORT

**P**owołana przez wójta komisja konkursowa dokonała wyboru ofert na realizację tegorocznych zadań publicznych w zakresie wspierania i upowszechniania kultury fizycznej, sportu i rekreacji. Łącznie z budżetu Gminy Klucze na taką działalność rozdzielono 100 000 złotych między organizacje i podmioty pożytku publicznego.

Pieniądze na realizację zadań publicznych w dziedzinie sportu otrzymają: GLKS „Przemsza Klucze” (17 000 zł), ULKS „Centuria” Chechło (11 500 zł), LKS „Legion” Bydlin (9 500 zł), LKS „Unia” Jaroszowiec (9 500 zł), UKS w Kluczach (7 500 zł), ULKTS Jaroszowiec (7 500 zł), Stowarzyszenie AP „Przemsza Klucze” (6 500 zł), UKKS „Orzeł” Kwaśniów (5 350 zł), LZS „Kolbark Błyskawica” (5 350 zł), UKS „Samuraj” Klucze (4 300 zł), Stowarzyszenie „Biała Przemsza” (3 800 zł), PTTK Koło Klucze (3 500 zł), Stowarzyszenie „VAJRA” (3 000 zł), Stowarzyszenie Pustynna Grupa Terenowa (2 450 zł), UKS „Małopole” Rodaki (1 250 zł), Stowarzyszenie „Otwarci” Bydlin (1.000 zł) i Stowarzyszenie „Jurajski Zakątek” Ryczówek (1.000 zł).

KONCERT FINAŁOWY WOŚP W KLUCZACH

# WSPARLIŚMY WIELKĄ ORKIESTRĘ

**27 510,99 złotych** uzbierano w Gminie Klucze na cele Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. To kwota zbliżona do ubiegłorocznego rezultatu zbiórki na WOŚP w naszej gminie.

Zbiórki pieniężne na zakup urządzeń medycznych dla oddziałów pediatrycznych i godną opiekę medyczną seniorów odbywały się na ulicach gminy, a także podczas koncertu finałowego w Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach. Tam kwestowali wolontariusze ze szkół, pracownicy GOK, Stowarzyszenie „Babiniec” i Koło Gospodyń Wiejskich z Klucz. W finał WOŚP włączyła się także Pustynna Grupa Terenowa, organizując rajd w kategoriach samochodów terenowych, quadów i motocykli. Kwota, jaką rajdowcy uzbierali podczas zbiórek pieniężnych i licytacji koszulek oraz kalendarzy przekazanych przez Rafała Sonika, ubiegłorocznego zwycięzcę Rajdu Dakar, wyniosła ponad 5 tysięcy złotych!

W koncercie finałowym WOŚP wystąpiło czworo wykonawców. Koncert otworzył występ grup dziecięcych „Pszczółki” i „Muminki” z Przedszkola im. Jasia i Małgosi w Kluczach, a po nich na scenie zaprezentowała się

grupa taneczno-teatralna z Gminnego Ośrodka Kultury (m.in. z bardzo ciekawym widowiskiem luminescencyjnym, czyli na zaciemnionej scenie i z odpowiednim użyciem oświetlenia). Trzecim wykonawcą koncertu finałowego byli uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Kluczach, którzy zaśpiewali utwory pochodzące z wystawianych w grudniu jasełek. Wykonawcami zamykającym koncert byli absolwenci i obecni uczniowie Gimnazjum w Kluczach z repertuarem popowo-rockowym.

W trakcie koncertu przeprowadzono licytację gadżetów WOŚP, przedmiotów podarowanych przez mieszkańców oraz masek karnawałowych, które przekazały panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Kolbarku. Wydarzeniami towarzyszącymi Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy były ponadto: bieg pustynny, a także możliwość wzięcia (w zamian za wsparcie WOŚP) udziału w kursie nurkowania na basenie w Kluczach.

Do zanurzenia się w maskach i z aparatami tlenowymi było aż trzydziestu chętnych pływaków, którzy spróbowali swoich sił pod okiem instruktorów: Krzysztofa Jochymczyka, Daniela Kopacza i Mariusza Tkacza.

Widowisko związane z finałem WOŚP odbyło się także w Rodakach. Tam na scenie w świetlicy wystąpili „Rodaczanie” pod kierunkiem Anny Dudek i z akompaniamentem pana Janusza Gaja, uczniowie w jasełkach ze śpiewanymi rolami Maryi (Patrycja Kruszak) i Józefa (Wiktor Barczyk) oraz ze znakomitą rolą Jonatana Michalczyka jako Heroda (spektakl pod kierunkiem Ireny Lelakowskiej) oraz Karolina Firek, Kinga Oruba, Maria Pałka, Patrycja Kruszak, Karina Krzyżanowska, Julia Jeziorny i Wiktoria Jeziorna w układach tanecznych i baletowych.

Wolontariusze ze Szkoły Podstawowej w Rodakach zebrali kwotę 1594,98 zł.

*Rafał Jaworski*

## 100 LAT SKOŃCZYŁ MIESZKANIEC CHECHŁA

**D**ostojnego jubilata, Pana Eugeniusza Krawczyka odwiedzili z życzeniami Wójt Gminy Klucze Norbert Bień i kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Barbara Kocjan.

Pan Eugeniusz otrzymał od wójta list gratulacyjny z okazji setnych urodzin, kwiaty i upominek. Jubilata odwiedziła także radna gminy i siostry Chechła Maria Sierka.

Mimo tak sędziwego wieku, pan Eugeniusz Krawczyk cieszy się dobrym zdrowiem, zachowuje pogodę ducha i dowcip. Lubi dużo opowiadać. Podczas spotkania przy urodzinowym torcie opowiadał najwięcej o swoich latach służby wojskowej, którą rozpoczął tuż przed II wojną światową. Od kwietnia 1939 roku pan Eugeniusz pełnił służbę w 5. kompanii strzelców 77 pułku piechoty w Lublińcu na Śląsku. Tam, po wybuchu wojny, brał udział w ciężkich walkach z Niemcami. Przeżył m.in. bombardowanie linii obronnych pod Górą św. Anny.

Eugeniusz Kulawik jest jednym z trzech najstarszych członków oddziału Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Kluczach.

*Rafał Jaworski*



# DNI SENIORA W

więcej zdjęć na [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl)

## RODAKI



12 grudnia w budynku remizy Ochotniczej Straży Pożarnej w Rodakach odbył się Dzień Seniora, zorganizowany przez Radę Sołecką. Ponad pięćdziesięciu naszych Seniorów przybyło na to niezwykle spotkanie. Z zaproszonych gości pojawili się także przedstawiciele władz samorządowych gminy Klucze, z wójtem Norbertem Bieniem i przewodniczącym Rady Gminy Bogusławem Pasiem, a także dyrektor Szkoły w Rodakach Renata Niepsuj i proboszcz parafii, ks. Jarosław Kwiecień – informują organizatorzy.

Dla Seniorów z pięknym programem artystycznym wystąpił zespół „Rodaczanie”, a po występach artystycznych rozpoczęła się cześć biesiadna. Na stołach pojawiły się przekąski, słodkości i gorące danie przygotowane przez Koło Gospodyń Wiejskich z Rodak.

*Dziękujemy paniom z Koła Gospodyń Wiejskich za pomoc w organizacji spotkania i przygotowaniu smacznych potraw. Za sponsorowany chlebek i wypieki serdeczne podziękowania dla miejscowej piekarni „Rogalik”. Zespołowi „Rodaczanie” składamy serdeczne gratulacje za uświetnienie uroczystości, a Pani Annie Dudek wiele wdzięczności za przygotowanie zespołu i występ.*

Rada Sołecka

## KLUCZE

Około trzystu mieszkańców - seniorów - gościło na Dniu Seniora w Kluczach, na który zapraszali Wójt Gminy Klucze Norbert Bień, sołtys Aneta Oleksy, rada sołecka oraz radni gminy z Klucz.

Spotkanie odbyło się w auli Szkoły Podstawowej w Kluczach. Życzenia seniorom złożyli wójt Norbert Bień razem z panią sołtys Anetą Oleksy, a grono kilkunastu najstarszych seniorów otrzymało róże i dyplomy. Niespodzianką muzyczną dla gości był występ Teatru Muzycznego Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Kluczach, a także Wioletty Oleksy na instrumentach klawiszowych.

*Sołtys i Rada Sołecka w Kluczach dziękują serdecznie wszystkim sponsorom Dnia Seniora w Kluczach: Aleksandrze Sitkowskiej, Jerzemu i Katarzynie Kosim, Markowi Tusznio, Józefowi i Lucynie Kaczmarczyk, Sylwestrowi i Agacie Jurczyk, Henrykowi i Bogusławowi Mól, Robertowi Mazurowi, Władysławowi i Barbarze Januszek, Piotrowi i Edycie Gryta, Marii Nowakowskiej, Zbigniewowi i Ewie Karoń, Zbigniewowi i Ewie Piłce, Sylwiuszowi i Ewie Kajda, Mariuszowi Kołodziejczykowi, Zofii Rydzyk, Mariuszowi Bednarzowi i spółce Velvet Care.*



## HUCISKO

10 listopada w świetlicy w Hucisku odbyła się uroczystość, na którą zaproszono seniorów i osoby samotne. W spotkaniu uczestniczyli ponadto Rada Sołecka i zaproszeni goście: wójt Norbert Bień, przewodniczący rady gminy Bogusław Paś, radny Piotr Szreniawa oraz proboszcz ks. Marek Plebanek.

Składając życzenia najstarszemu z seniorów obecnych na sali organizatorzy wręczyli mu upominek. Pyszne ciasta domowego wypieku, przekąski i różne potrawy, którymi goszczono seniorów, zostały przygotowane przez Koło Gospodyń Wiejskich i Radę Sołecką z Huciska.

Jak mówi Ewa Kruszak, sołtys Huciska, wieczór seniorów upłynął w serdecznej i wesolej atmosferze przy akompaniamencie muzycznym Tomasza Czerniszewa.

Dotację na zorganizowanie Dnia Seniora przekazała Spółdzielnia Socjalna „Opoka”.





# GMINIE KLUCZE

w zakładce Dni Seniora w Gminie Klucze

## ZALESIE GOLCZOWSKIE

28 listopada odbył się Dzień Seniora w Zalesiu Golczowskim. Na spotkanie przy poczęstunku przybyli seniorzy z tej miejscowości oraz zaproszeni goście, przedstawiciele samorządu Gminy Klucze, m.in. wójt Norbert Bień i radny Krzysztof Nowak. Spotkanie dla seniorów zorganizowali: sołtys Agnieszka Ścigaj, Koło Gospodyń Wiejskich i Rada Sołecka.



## GOLCZOWICE

12 grudnia Dzień Seniora odbył się w Golczowicach. Na spotkanie do świetlicy wiejskiej zapraszali: sołtys Maciej Jakubski, Rada Sołecka z Golczowic i Koło Gospodyń Wiejskich. Życzenia seniorom złożyli przedstawiciele samorządu Gminy Klucze, m.in. wójt Norbert Bień i przewodniczący rady Bogusław Paś. Wszyscy uczestnicy Dnia Seniora spędzili czas przy biesiadzie i wspólnej zabawie.



## KOLBARK

Dzień Seniora w Kolbarku był kolejną okazją do świętowania w gronie koleżanek i kolegów seniorów – informuje Jan Domagała, sołtys Kolbarku, który podczas uroczystego spotkania 20 listopada witał seniorów i zaproszonych gości.

Na Dniu Seniora gościli m.in. Wójt Gminy Norbert Bień, pani poseł Agnieszka Ścigaj, przewodniczący rady gminy Bogusław Paś, radny Jerzy Półkoszek i ks. proboszcz Mariusz Wróbel. Goście złożyli wszystkim seniorom serdeczne życzenia, a najstarsza seniorka spośród obecnych na sali, pani Janina Barczyk otrzymała kwiaty. Bukietem uhonorowano również postankę Agnieszkę Ścigaj, mieszkankę Kolbarku.

Podczas Dnia Seniora nie zabrakło muzycznych wrażeń – dla gości zaśpiewały młode wokalistki: Karolina Paś i Wiktoria Włodarz. Następnie przy tradycyjnej lampce wina wszystkim seniorom zaśpiewano sto lat!

Poczęstunek dla seniorów zapewniła Spółdzielnia Socjalna „Opoka”, a dodatkowo pyszne domowe ciasta upiekły panie z Koła Gospodyń Wiejskich. Jak mówi sołtys Jan Domagała, seniorzy bawili się do późnych godzin, śpiewali i tańczyli przy oprawie muzycznej Sławomira Włodarza.

*Sołtys Jan Domagała dziękuje serdecznie wszystkim sponsorom Dnia Seniora w Kolbarku, a byli nimi: R.J. Szatan, K. J. Kamionka, L.W. Barczyk, I. Kamionka, W. Pietras, B.J. Adamski, G.J. Półkoszek, KGW, OSP i Rada Sołecka.*

## KWAŚNIÓW GÓRNY

5 grudnia w świetlicy w Kwaśniowie Górnym odbył się Dzień Seniora, na który zaprosili najstarszych mieszkańców Sołtys, Rada Sołecka i Koło Gospodyń Wiejskich.

Życzenia seniorom złożyli goszczący na tym wydarzeniu Wójt Gminy Norbert Bień, Przewodniczący Rady Gminy Bogusław Paś, radny Piotr Szreniawa i sołtys Grzegorz Smętek.

Seniorzy spędzili miło czas przy poczęstunku, śpiewach i muzyce. Miłym akcentem scenicznym Dnia Seniora był występ dzieci, które ponadto obdarowały seniorów wykonanymi własnoręcznie bombkami origami.

*Sponsorzy Dnia Seniora: Henryk i Bogusława Mól, Zofia i Kazimierz Rydzik, Małgorzata i Paweł Kurkowscy, Tadeusz i Krystyna Szatan, Radny Piotr Szreniawa i sołtys Grzegorz Smętek.*



### CERTYFIKAT DLA BIBLIOTEKI

Gminna Biblioteka Publiczna w Kluczach otrzymała certyfikat za promowanie czytelnictwa podczas akcji „Czytam sobie w bibliotece”.

W ramach akcji odbywały się ciekawe spotkania, które biblioteka organizowała m.in. dla najmłodszej grupy czytelników. Przedszkolaki miały okazję uczestniczyć w konkursach i zabawach inspirowanych literaturą dla dzieci oraz we wspólnym czytaniu baśni i bajek.

### MIKOŁAJ W GOLCZOWICACH

Dzieci z Golczowic odwiedził 6 grudnia św. Mikołaj, który w tamtejszej świetlicy rozdawał prezenty przyniesione wcześniej przez rodziców. Dzieci zostały ponadto obdarowane słodkim poczęstunkiem przygotowanym przez sottyśa Macieja Jakubskiego i Koto Gospodyń Wiejskich.



### MIKOŁAJKOWE PŁYWANIE

7 grudnia na basenie w Kluczach uczniowie klas I-VI wzięli udział w Mikołajkowym Turnieju Pływackim, walcząc o puchary Dyrektora Szkoły Podstawowej w Kluczach Małgorzaty Curyło dla najlepiej pływających klas.

Puchar zostaje w zwycięskiej klasie przez cały rok, aż do następnych zawodów mikołajkowych. Inicjatywa cieszy się dużym zainteresowaniem uczniów i rodziców. Bardzo duże emocje panowały zwłaszcza podczas zmagania pływackich najmłodszych uczniów z klas pierwszych i drugich - podkreślają organizatorzy zawodów, ratownicy Stanisław Gózdź i Grzegorz Ładoń.

NASI STRAŻACY I ZESPÓŁ „RODACZANIE” NA MAŁOPOLSKIM OPŁATKU

## OPŁATEK Z KARDYNAŁEM

**S**trażacy z OSP z gminy Klucze oraz zespół „Rodaczanie” uczestniczyli w Małopolskim Spotkaniu Opłatkowym, który odbył się 19 grudnia w Szkole Aspirantów w Krakowie.



W uroczystości uczestniczyło około 500 strażaków z całej Małopolski, a ochotnicze straże pożarne z Gminy Klucze reprezentowali druhowie z Kwaśniowa, Chechła, Bogucina Dużego, Bydłina, Ryczówka, Kolbarku i Rodak wraz z Komendantem Gminnym OSP Janem Mólem.

Podczas opłatka Kardynał Stanisław Dziwisz podkreślił, jak ważną rolę pełnią w środowisku lokalnym strażacy i podziękował im za poświęcenie i służbę. Poprosił także strażaków o pomoc podczas zbliżających się Świątecznych Dni Młodzieży.

W tym czasie trzy chóry na przemian śpiewały kolędy. Do zespołu Rodaczanie z gratulacjami za piękny śpiew podszedł Kardynał Dziwisz, przywitał się i połamał opłatkami. Gratulacje i życzenia świąteczne złożyli zespołowi także były marszałek województwa Marek Sowa, obecnie poseł oraz nowy wojewoda Józef Pilch. Pan Wojewoda koniecznie chce przyjechać do Rodak i będzie miał prawdopodobnie taką okazję w czerwcu tego roku. Jak wynikało z wypowiedzi gości występ zespołu Rodaczanie bardzo się im podobał, jest to dla nas budujące – podkreśla Halina Ładoń, radna Gminy Klucze, mieszkanka Rodak, która dodaje, że w organizowanym co roku opłatkami zespół „Rodaczanie” uczestniczył już po raz trzeci.

Warto dodać, że Rodaczanie uświetnili także swoim występem „Barbórkę” zorganizowaną przez ZGH „Bolestaw”. Dyrygentka zespołu, pani Anna Dudek otrzymała osobiste gratulacje za występ od prezesa Zarządu ZGH. Słowa uznania wyraził także obecny na „Barbórce” Wójt Gminy Klucze Norbert Bień, dziękując zespołowi z Rodak za godne reprezentowanie Gminy Klucze.

(HŁ, RAJ)

GIMNAZJUM W KLUCZACH WSPARŁO FUNDACJĘ ANNY DYMNEJ

## ŚWIĄTECZNA POMÓC

Gimnazjaliści z Klucza zaangażowali się w inicjatywę Biura Młodych - wolontariuszy Fundacji „Mimo Wszystko” - i przygotowali ozdoby na X Kiermasz Świąteczny. Dochód z kiermaszu wspomógł rehabilitację 18-letniego Kuby, od urodzenia chorującego na mózgową porażenie dziecięce oraz głęboką niepełnosprawność intelektualną. Za wsparcie akcji charytatywnej Gimnazjum im. Jana Pawła II w Kluczach otrzymało listowne podziękowanie z Fundacji Anny Dymnej „Mimo Wszystko”.



## SENIORZY UTW NA SCENIE

Grupa teatralna Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Kluczach w ostatnim czasie dwukrotnie wystąpiła na scenie. Dowcipnych skeczy i lirycznych piosenek mieli okazję wysłuchać goście Dnia Seniora w Kluczach, a następnie uczestnicy IV Małopolskiego Forum Seniorów w Krakowie. Tam nasi seniorzy prezentowali realizowany przy współpracy z samorządem projekt „Inicjatywa



lokalna instrumentem aktywizacji społecznej Seniorów”, współfinansowany z Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych.

CHECHŁO. WYBRANO MISTRZA RECYTACJI GMINY KLUCZE

## KONKURS RECYTATORSKI W CHECHLE

**W** grudniu w Szkole Podstawowej w Chechle odbył się etap gminny konkursu recytatorskiego pod hasłem „Podróże małe i duże”.

Do etapu gminnego przystąpiło 21 uczniów, laureatów szkolnych etapów konkursu. Jury w składzie: Anna Hajduła, Mariola Binek i Bożena Kliś, oprócz głównych miejsc przyznało także kilka wyróżnień. Oto wyniki konkursu w Chechle: pierwsze miejsce zajął **Błażej Boruń** ze Szkoły Podstawowej w Kluczach (nauczyciel prowadzący Agnieszka Szarek), drugie **Oskar Kulawik** ze Szkoły Podstawowej w Chechle (nauczyciel prowadzący Eleonora Lazurowicz-Senejko), a trzecie **Anna Wdowik** ze Szkoły Podstawowej w Kwaśniowie (nauczyciel prowadzący Bogumiła Barczyk). Wyróżnienia otrzymali: Zuzanna Kowal z SP Bydlin (nauczyciel prowadzący: Aleksandra Ornat), Kinga Bąk z SP Jaroszewiec (nauczyciel prowadzący: Beata Kruszenko), Miłosz Stachowicz z SP Chechło (nauczyciel prowadzący: Eleonora Lazurowicz-Senejko), Aleksandra Kucińska z SP Ryczówek (nauczyciel prowadzący: Elżbieta Mucha), Natalia Nowosińska z SP Rodaki (nauczyciel prowadzący: Małgorzata Leśniak) i Witold Piątek z SP Klucze (nauczyciel prowadzący: Agnieszka Szarek).

Wkrótce odbędzie się etap powiatowy konkursu recytatorskiego, którego współorganizatorem jest Szkoła Podstawowa w Chechle.

(RAJ)



## PIERWSZA NAGRODA W OGÓLNOPOLSKIM KONKURSIE!



**Oliwia Auguścik, uczennica Gimnazjum w Kluczach, zdobyła pierwsze miejsce w ogólnopolskim konkursie historycznym zatytułowanym „Z orłem białym przez wieki. Symbol władców państwa i narodu”.**

Uczennica z Klucz wystartowała w kategorii literackiej tego konkursu, a jej prace oceniano aż wśród 117 prac innych autorów. Oliwia nadesłała na konkurs dwie prace: esej pt. „Orzeł – zwykły drapieżnik czy też symbol potęgi” oraz legendę pt. „O trzech braciach” będącą autorską wersją legendy „O Lechu, Gnieźnie i orle białym”. Opiekunem naukowym Oliwii jest Iwona Boruń. Uroczysta gala wręczenia nagród odbyła się w Muzeum Niepodległości w Warszawie. Gratulujemy zwycięstwa uczennicy Gimnazjum w Kluczach!

### „PAMIĘĆ ŚLADÓW, ŚLADAMI PAMIĘCI...”

**O miejscach pamięci narodowej w powiecie olkuskim, a więc również o tych zlokalizowanych na terenie gminy Klucze, można przeczytać w publikacji wydanej przez Powiatową i Miejską Bibliotekę w Olkuszu.**

Wśród miejsc i obiektów znajdujących się na terenie gminy Klucze redaktorzy publikacji, Jacek Sypień i Olgerd Dziechciarz umieścili m.in. te związane z Powstaniem Styczniowym (krzyż w Golczowicach, cmentarz pod Godawicą), z pierwszą wojną światową (krzyż na cmentarzu w Bydlinie) a także związane z okresem II wojny światowej (mogiła akowców i tablica upamiętniająca poległych mieszkańców Chechła, kapliczka w Borach Kwaśniowskich).

**Internetową wersję publikacji można znaleźć na [www.biblioteka.olkusz.pl](http://www.biblioteka.olkusz.pl)**

### POMOC W ZNALEZIENIU PRACY

Punkt Pośrednictwa Pracy w Kluczach, mieszczący się w Urzędzie Gminy w Kluczach, zaprasza wszystkich zainteresowanych znalezieniem pracy oraz poszukujących pomocy w doborze odpowiedniej pracy. Punkt oferuje usługi wykwalifikowanego personelu, który udzieli wskazówek z zakresu szeroko pojętego doradztwa zawodowego. Oprócz indywidualnych spotkań w punkcie prowadzone są także grupowe szkolenia (przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, właściwe analizowanie ofert pracy, zasady pisania dokumentów aplikacyjnych). Z porad mogą skorzystać nie tylko bezrobotni, ale także młodzież ucząca się oraz pracodawcy potrzebujący pomocy w doborze pracowników.



### „RODAKI” NA JEDWABNYM SZLAKU

Podróże pozwalają odkrywać ciekawe miejsca na świecie, a jedno z nich odkrył pochodzący z Rodak podróżnik. Przebywając jesienią ub. roku w Iranie dostrzegł w jednym z miast nazwę ulicy... „Rodaki”. Podobnie brzmiącą nazwę zauważył także na szyldzie hotelu „Roodaki”.

Iran to kraj, którego kultura jest jedną z najstarszych na świecie. Na terenie Iranu znajduje się kilka najstarszych miast świata i wiele pozostałości dawnych cywilizacji.

(HŁ)



### WESPRZYJ REHABILITACJĘ DOMINIKI

Przekazując 1% Fundacji Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Słoneczko” można pomóc w rehabilitacji Dominiki Walnik, małej mieszkanki naszej gminy, która cierpi na bardzo poważną niepełnosprawność fizyczną.

Należy pamiętać, aby w zeznaniu podatkowym wpisać numer KRS Fundacji: 0000186434, a także cel szczegółowy: Rehabilitacja Walnik Dominiki 223/W.

STOWARZYSZENIE „BABINIEC” PODSUMOWUJE PROJEKTY

## OPERA I KONKURS PLASTYCZNY

**D**zieci i młodzież z gminy Klucze w ramach projektu „Poznajemy kulturę wysoką dostępną dla każdego” wyjechały do Opery Krakowskiej na operę „Carmen”.

Młodzi widzowie mieli okazję nie tylko poznać dzieło muzyczne Georges’a Bizeta, ale także zwiedzić wystawę, na której zgromadzono stroje wykorzystywane podczas spektakli wystawianych w Operze Krakowskiej. Wyjazd do Krakowa możliwy był dzięki projektowi „Poznajemy kulturę wysoką dostępną dla każdego”, realizowanemu przez Stowarzyszenie „Babiniec”. Przedsięwzięcie to było dofinansowane przez Fundację PZU Dzieci i Młodzieży w ramach projektu „PZU z Kulturą”.

Jednym z działań w projekcie „Poznajemy kulturę wysoką dostępną dla każdego” było także **zorganizowanie konkursu plastycznego pod hasłem „Różne techniki malowania dla dzieci i młodzieży szkolnej z Gminy Klucze”**. Konkurs odbył się w listopadzie ubiegłego roku.

Oprócz popularnych technik plastycznych uczestnicy zajęć poznali również sposób malowania roślinami, które posiadają piękno swoich naturalnych kolorów. Panie ze Stowarzyszenia „Babiniec” przygotowały zestaw roślin, przy użyciu których powstawały piękne pejzaże – informuje Iwona Curyto, koordynator projektów.



## SZACHY POBUDZAJĄ MYŚLENIE

**W** Szkole Podstawowej w Kluczach odbył się I Wewnątrzszkolny Turniej Szachowy „Teraz Twój Ruch!”, będący podsumowaniem dwóch projektów: „ZagrajMy w szachy” oraz „Wszystkie dzieci grają w szachy”.

W trwających prawie trzy godziny rozgrywkach wyłoniono zwycięzców spośród 25 uczestników turnieju. Pierwsze miejsce zajął Kamil Wnuk z klasy Ic, drugie Jakub Piątek z klasy VIb, a trzecie Mikołaj Sikora z klasy VIb. Puchary najlepszym szachistom wręczyła Dyrektor Szkoły Podstawowej Małgorzata Curyto.

Zorganizowaniem zajęć szachowych oraz turnieju zajęły się Ewelina Maryszewska-Polan i Anna Konieczniak (nauczycielki w SP Klucze) oraz instruktor, arcymistrz szachowy Paweł Czarnota.

Po dwóch miesiącach nauki gry w szachy uczestnicy osiągnęli już sukcesy w powiatowym turnieju szachowym, w którym wzięło udział aż 67 osób. Najlepszy wynik z naszej szkoły podstawowej to siódme miejsce w tym turnieju. Warto zazna-



czyć, że nasi uczniowie podjęli się udziału w turnieju powiatowym zaledwie po kilku tygodniach nauki, a ich przeciwnicy uczyli się gry w szachy od co najmniej kilku miesięcy - podkreślają organizatorzy zajęć szachowych w Kluczach.

(RAJ)

65 LAT KLUBU SPORTOWEGO W BYDLINIE

## JUBILEUSZ „LEGIONU”

**K**lub sportowy „Legion” w Bydlinie obchodził 65-lecie powstania. Jubileusz był okazją do przedstawienia historii klubu oraz do wręczenia odznaczeń.

Jak przypomniał Eugeniusz Kulawik, prezes „Legionu” Bydlin, klub zaczął organizować pierwsze rozgrywki piłkarskie już w 1946 roku, natomiast formalnie rozpoczął działalność w 1950 roku. Klub był wielkim popularyzatorem sportu w lokalnym środowisku i organizatorem wielu wydarzeń. Członkowie „Legionu”, oprócz piłki nożnej, uprawiali z sukcesami wiele dyscyplin sportowych, m.in. siatkówkę, tenis stołowy, biegi przełajowe i narciarskie, a także szermierkę. W klubie istniała też sekcja szachowa i turystyczna. Działacze „Legionu” i społeczeństwo lokalne wykazywało wielką troskę i zaangażowanie w to, by powstały w Bydlinie obiekty sportowe. Jak wspominał prezes Kulawik, klub w swej długoletniej działalności zawsze starał się o rozbudzenie zamiłowania do sportu wśród dzieci i młodzieży, bowiem, jak podkreślał, uprawianie jakiegokolwiek dyscypliny było zawsze czymś wartościowym i pożytecznym, głównie dla zdrowia.

Podczas uroczystości jubileuszowej wręczono wiele odznaczeń działaczom i sportowcom. Odznakę Zasłużonego Działacza LZS otrzymała Agata Wdowik, sekretarz „Legionu” Bydlin. Złote Honorowe Odznaki Zrzeszenia LZS wręczono Wójtowi Gminy Klucze Norbertowi Bieniowi i Dyrektorowi Gimnazjum w Bydlinie Krzysztofowi Dąbrowskiemu. Wśród odznaczonych srebrną odznaką znaleźli się: Paweł Milanowski, Dorota Kalarus, Karol Sułkowski, Tomasz Pandel, Radosław Wdowik i Rafał Grzegorzczak. Brązową odznaką



wręczono: Wiesławowi Musiorskiemu, Wojciechowi Kalarusowi, Robertowi Mółowi, Zbigniewowi Pałce, Krzysztofowi Osowskiemu i Karolowi Osowskiemu.



Ponadto 15 osób otrzymało zaszczytne wyróżnienia w postaci Honorowej Odznaki Polskiego Związku Piłki Nożnej oraz medali i odznaki Małopolskiego Związku Piłki Nożnej, w tym medalu „90-lecia Związku Piłki Nożnej w Krakowie”. Wśród wyróżnionych znaleźli się: Antoni Kaziród (skarbnik klubu), Krzysztof Chłosta, Andrzej Kulawik, Marek Świerczek, Roman Chłosta, Waldemar Osowski, Krzysztof Kulawik, Zbigniew Kalarus, Zdzisław Mędrak, Krzysztof Nocoń, Tomasz Kita, Krystian Żelazny, Czesław Pięta, Radosław Wdowik i Paweł Kulawik.

Dla uczestników spotkania jubileuszowego wystąpili w programie artystycznym uczniowie Szkoły Podstawowej w Bydlinie.

*Rafał Jaworski*

## OPŁATEK STRAŻAKÓW GMINNYCH OSP



22 grudnia w Remizie OSP w Bogucinie Dużym odbyło się spotkanie opłatkowe Ochotniczych Straży Pożarnych z Gminy Klucze. Życzenia druhom składali m.in.: kapelan strażaków ziemi kluczewskiej ks. Marek Plebanek, Prezes Oddziału Gminnego ZOSP RP w Kluczach Kazimierz Ściążko, Wójt Gminy Klucze Norbert Biń i Przewodniczący Rady Gminy Klucze Bogusław Paś.

UCZNIOWIE UCZĄ SIĘ ROZWIĄZYWAĆ PROBLEMY

## POZYTYWNE W SZKOLE

**W** Szkole Podstawowej w Kluczach realizowano projekt „Pozytywne relacje, czyli Ja i Ty w szkole – bezpieczne i przyjazne środowisko szkolne”. Projekt był współfinansowany ze środków publicznych otrzymanych za pośrednictwem Wojewody Małopolskiego z budżetu państwa w ramach realizacji rządowego programu na lata 2014–2016 „Bezpieczna i przyjazna szkoła”.

W ramach projektu odbyły się spotkania informacyjne i edukacyjne dla rodziców oraz warsztaty dla uczniów. Młodsze klasy dowiedziały się na nich, w jaki sposób należy rozwiązywać problemy, które ich spotykają w szkole, domu czy też w środowisku rówieśniczym. Uczyły się rozpoznawać emocje u innych osób oraz reagować bez agresji w sytuacjach konfliktowych. Poruszony został również problem cyberprzemocy. Natomiast starsi uczniowie (z klas IV-VI) wzięli udział w warsztatach pod nazwą „Wybieram spokój”.



*One również miały na celu kształtowanie wśród uczniów takich postaw, które zmierzają do eliminowania zachowań agresywnych. Trenerzy pokazali im, jak radzić sobie ze złością, stresem i frustracją. Podczas spotkania kładziono nacisk na rozwój zachowań asertywnych oraz uświadamianie konsekwencji swoich działań – informuje Anna Konieczniak, koordynator projektu.*

Spotkania prowadzili trenerzy z Małopolskiego Centrum Profilaktyki w Krakowie. Szkoła zaplanowała także kolejne warsztaty dla uczniów klas VI oraz dla nauczycieli.

(RAJ)

## SPOTKANIE NOWOROCZNE ŻOŁNIERZY I SYMPATYKÓW AK

**W** Domu Kultury w Kluczach odbyło się spotkanie członków i sympatyków Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. Uczestniczyli w nim członkowie oddziału ŚZZAK w Kluczach i zaproszeni goście, których w imieniu związku powitał serdecznie por. Czesław Grzanka, prezes oddziału ŚZZAK w Kluczach.

Życzenia noworoczne składali weteranom Wójt Gminy Klucze Norbert Bień, Prezes Okręgu Śląskiego ŚZZAK w Katowicach Janusz Kwapisz i Przewodniczący Rady Gminy Bogustaw Paś. W imieniu księży obecnych na opłatku

zabrał głos ks. kan. Marek Szeląg. Duchowny podkreślił, że uczestnicząc w tym spotkaniu ma świadomość, że znajduje się wśród ludzi, dla których Ojczyzna ma wartość najwyższą.

Spotkania takie organizowane są co roku. Dla członków związku jest to jedna z nielicznych okazji do wspólnego spotkania towarzyskiego, złożenia życzeń i wymiany serdeczności.

Podczas spotkania nie zapomniano także o zmarłych weteranach, związanych z kluczewskim oddziałem związku. O uczczenie ich pamięci minutą ciszy poprosił Prezes ŚZZAK w Kluczach por. Czesław Grzanka.





## BALET I KOŁĘDY

**P**okazem baletowym i wspólną kolędą z Ziemią Kluczewską zakończył się projekt „Kluczewskie baletniczki - po drugiej stronie lustra”, który od lipca ub. roku realizowała grupa nieformalna „Mamy małych baletniczek”.

Dotacja pozyskana na projekt pozwoliła na zakup dużych luster do sali w Domu Kultury w Kluczach. Dzięki temu baletniczki podczas ćwiczeń mogą obserwować i korygować postawę i ruchy taneczne. Odbywające się raz w tygodniu zajęcia prowadził Piotr Korpusik.

Podczas finału projektu, który odbył się 17 grudnia, licznie zgromadzona w Domu Kultury w Kluczach publiczność obejrzała niezwykle widowisko - pokaz baletowy wraz z koncertem kolęd w wykonaniu Zespołu „Ziemia Kluczeńska” i Karoliny Paś z Kolbarku. Na wydarzenie zapraszali: grupa nieformalna „Mamy małych baletniczek” oraz Gminny Ośrodek Kultury.

**Projekt „Kluczewskie baletniczki po drugiej stronie lustra” dofinansowano ze środków Programu Działaj Lokalnie IX Polsko - Amerykańskiej Fundacji Wolności, realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce oraz Ośrodek Działaj Lokalnie w Kluczach.**

KLUCZE  
Stowarzyszenie Fanów Osiwałowe



**Działaj lokalnie**

ŚWIĘTOWANIE JUBILEUSZÓW MAŁŻEŃSKICH

## ZŁOTE GODY

**21** par małżeńskich świętowało Złote Gody. Jubilaci zostali zaproszeni przez Wójta Gminy Klucze i Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego na uroczyste spotkanie, podczas którego wręczono im prezydenckie Medale za Długoletnie Pożycie Matżeńskie, upominki i listy gratulacyjne.

Składając życzenia jubilatam, wójt podkreślił, że taka rocznica to symbol wierności i miłości rodzinnej oraz dowód na wzajemne zrozumienie. Dodał, że jest to piękny przykład dla przyszłych pokoleń. Pogratulował także spędzenia tak długich wspólnych lat w zaufaniu, trosce i umiejętności dzielenia zarówno sukcesów jak i smutków.

Życzenia pomyślności na dalsze wspólne lata składali także Przewodniczący Rady Gminy Klucze Bogusław Paś i Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Barbara Kocjan.

**Jubileusze małżeńskie świętowali:** Zofia i Edward Adamek z Jaroszewca, Anna i Sławomir Balińscy z Jaroszewca, Albina i Józef Banyś z Jaroszewca, Jadwiga i Eugeniusz Czerwińscy z Jaroszewca, Krystyna i Jan Domagała z Kolbarku, Joanna i Bogusław Ficek z Jaroszewca, Genowefa i Seweryn Janda z Chechła, Agata i Piotr Jaworscy

z Chechła, Sabina i Włodzimierz Kazek z Ryczówka, Janina i Józef Kulawik z Bydlina, Zofia i Stanisław Kowalscy z Kwaśniowa Dolnego, Maria i Andrzej Krawczyk z Klucz-Osady, Helena i Aleksander Kulawik z Chechła, Łucja i Edward Krawczyk z Chechła, Wanda i Leon Lisowscy z Ryczówka, Janina i Stanisław Mroczek z Bydlina, Emilia i Józef Nocoń z Bydlina, Genowefa i Stanisław Pandel z Bydlina, Maria i Euzebiusz Szelaż z Golczowic, Janina i Krzysztof Włoch z Klucz, Gertruda i Zenon Klichowscy z Bydlina (Pan Zenon Klichowski zmarł 9 października br., a rocznica ślubu państwa Klichowskich przypadała 8 marca br).

Uroczystość jubileuszowa odbyła się w sali bankietowej Aldan w Jaroszewcu. Oprawę muzyczną zapętnił duet (skrzypce, instrumenty klawiszowe) pod kierunkiem Marka Dumicza.



# RODZINNE KOŁĘDOWANIE

**D**yrekcja, Rada Rodziców, a także nauczyciele i pracownicy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Chechle, zorganizowali w grudniu „Rodzinne Kolędowanie”.

Podczas przedświątecznego spotkania w szkole liczne grono zaproszonych gości oraz rodziców przedszkolaków i uczniów mogło wziąć udział w wspaniale przygotowanej imprezie. Wszystkich zgromadzonych na sali gimnastycznej (udekorowanej wspaniałymi, świątecznymi akcentami) przywitały dyrektor ZSP Anna Kotara i przewodnicząca Rady Rodziców Monika Pacia, a szczegóły programu kolędowania przedstawiła Edyta Mędrék. W atmosferę zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia wprowadziły goście występy uczniów i przedszkolaków z Chechła. Były także sceniczne prezentacje konkursowe. Rywalizacja muzyczna grup rodziców i nauczycieli zakończyła się zwycięstwem tego pierwszego zespołu, a występy grup dziecięcych jury (w składzie: Maria Sierka, Wiesława Grzanka i Andrzej Wójcik) oceniło jednako, przyznając każdemu równorzędne miejsce zwycięzców.

Podczas „Rodzinnego Kolędowania” przeprowadzono licytację podarowanych na ten cel obrazów i ikon, a dochód z licytacji został przeznaczony na cele szkoły i przedszkola. „Kolędowanie” było także okazją do zakupu ładnych świątecznych stroików i skosztowania słodkich domowych wypieków w „świątecznej kawiarence”.

(RAJ)



## JASEŁKA W KLUCZACH

W Szkole Podstawowej w Kluczach dwukrotnie wystawiono Jasełka. Najpierw przedstawienie obejrżeli rodzice, a tuż przed przerwą świąteczną zorganizowano spektakl, na który zaproszono wszystkich uczniów kluczewskiej podstawówki.

Jasełka - z odrobiną humoru, sporą dawką muzyki i śpiewu, ale przede wszystkim z udaną grą sceniczną młodych aktorów, uczniów szkoły podstawowej - wyreżyserowały Katarzyna Szelaąg i Martyna Smaruj.

Piosenek z Jasełek mieli też okazję wysłuchać uczestnicy finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy w Kluczach.



## UWIERZ W CUD - JASEŁKA W JAROSZOWCU

W Domu Kultury „Hutnik” w Jaroszowcu odbyło się przedstawienie jasełkowe. To już tradycja, że w przedstawieniu świątecznym zorganizowanym przez Przedszkole im. Marii Konopnickiej w Jaroszowcu występują wspólnie na scenie dzieci z oraz rodzice przedszkolaków.

Na jasełka zatytułowane „Uwierz w cud Bożego Narodzenia” zapraszali: dyrektor, rodzice i dzieci z Przedszkola w Jaroszowcu.

Zapraszamy do obejrzenia zdjęć z tego wydarzenia na stronie internetowej [www.gmina-klucze.pl](http://www.gmina-klucze.pl)

(RAJ)

